

XAPA CONVENCIÓN KEM+REUKUWEWIYA TSIERE KETITA M+RAUEHU 'UTSIKAYARI TUURÍ WAHEIMA NUNUWAME MAYEHU.

Convención kemayetaine, 'ena 'apartadomayemietsie, kanayehuni titak+ Estados memukumanet+ka 'ik+ convencionsie meteuyehax+a; hepauna tsiere kaniyukuxatani tuurí waxapa waheima nunuwame mayehutsie tsiere kepau derechos humanos waheima m+tinuani tsepa hakewapai meme'uwat+ka tsiere kanikuxatani kepau meteyuk+ xaxat+wani derechos memeuxeiya tsmemeuy+matet+ka wahetsitimieme.

Nait+ katiniyuk+ xatani obligaciones tsiere derechos kanayehuni, 'ena preábulotsie nait+ katiniyukuxatani naime convención temeti'eniet+yeikanik+; kepait+ mana yemek+ objetivos kanikuxatani hepa+na hakewa meu'at+yeika, 'ayumieme, kaniyuweni tsepa ke'aret+ convencionsie m+reuyexata.

CONVENCIONXAPAYARI

XEWI PARTEYARI

Xewi articulo yari.

Kehate 'ik+ convención memayexeyani, kanik+ xatani ketita nunutsi ran+y+ne, kanan+y+neni xewit+ nunutsi 'akuxi 18 witari kahaye'at+awet+, yat+ni tsepa ley keti'aret+ hetsiena m+tita'uximayata, 'anam+ri teemaik+ ri hukutukak+ yat+ni 18 heimana hexeyakaku ri.

Huuta articulo yari.

1. Kehate Estados 'ik+tsie memaye'u 'ena derechos mukuxaxatsiwa heimana mep+ka'uyehuni tsiere m+k+ mep+y+aka hakewa wakiekari m+tama tuurí yuri mep+tewarayeit+iriwani, 'axa mekatewak+ mamateket+, tsepa x+riyaya kem+'ane, yunawiyaritsie ke meu'aneni, ketita m+tih+k+t+ni, ketita m+tiwarayexeyani, kem+tiun+kani yat+ni tsepa ketitam+tiwarayexeyani, hakewa meyet+a, tuminitisie kem+reuk+wani, yutewitaritsie kem+'aneni, yat+ni tuurí kemem+'aneneni, wapapama keme'aneneni yat+ni kehate mem+wa'uwiya.

2. Kehate Estados 'ik+tsie memaye'u yemek+ tuurí waheima mep+nuaka yat+ni memeukanunuwani waderecho yuri mep+tewarayeit+iriwani 'axa m+karanuyemienik+, tsepa wapapama hepa+na kehate waheima memunuat+ka kememak+'aneneni, ketita mem+te'ayexeyani, yat+ni kemem+tek+'eriwa tsiere wayeyari kemutaine.

Haika articulo yari

1. Tuurí 'aix+ mem+teu'eriekak+ mekaniyuwaweni tsepa hakewa memeta'axeni mekaniy+waweni x+ka pública yat+ni privada, 'its+kate 'aix+ mem+te'akayuruwa hepa+na tribunales wa hepa+tsita, yemek+ tuurí waheima mep+ka'uyehuni mep+kawax+awani.

2. Kehate Estados 'ik+tsie memaye'u tuurí waheima mep+ka'uyehuni yemek+ mep+wa'+wiyani tsiere mep+wa huuka 'aix+ mem+teuk+tenik+, derechos tsiere deberes mewak+xaxat+wat+ tats+ari wapapama mem+y+aka, yatuni kehate tuurí mem+wahuu, 'ayumieme, 'its+kate 'aix+ mem+te'akay+r+wa tsiere mepeitimamateke.

3. Kehate Estados 'ik+tsie memaye'u instituciones mep+wa'+wiyani, xapatetsie kemayetait+ka x+ka 'aku m+pau metekahuni yu'uximayatsika 'aix+ metekuwewiwni tuurí wahepautsita, yemek+ x+ka 'axa mekatanuyehuni, 'aix+ meteu'erieka, tsiere x+ka 'aix+ meteuk+xeiyarieka.

Nauka articuloyari

Kehate Estados 'ik+tsie memaye'u naime medidas administrativas mep+texeyani, hepa+na legislativa yuri waderecho m+rayeikanik+ 'ena convenciónsies mik+xata. Derechos económicos hepa+tsita, sociales tsiere culturales, 'ik+ estados yu'uximayatsika mepaye'at+wani naime metek+xaxauriwat+, hepa+ka memeyehuaka, tsiere mekaniy+waweni parewiya mem+tawauni internacionales wahats+apai.

'Aux+wi artículo yari

Kehate Estados 'ik+tsie memaye'u heimana mep+ka'uyehuní, waheima nunuwame memexeyia tsiere titatsie 'aix+ mem+tekahuní wapapama, yat+ni, wa'iwama wapai mem'uwa tsiere kiekaritsie mem'uwa, kets+ wayeyari mutaineni, hepa+na kehate tuurí memuwa'+wiya yat+ni kehate waheima mem+n+a, wa'+kit+arika memuyeweyia tsiere x+ka 'aix+ mem+teu'eriekak+ 'ayumieme 'ik+ convención kanaxaxatsiwani tuurí yuderecho mem+maikak+.

'Ataxewi artículo yari

1. Kehate Estados 'ik+tsie memaye'u tuurí derecho mekanexeyani mem'uwanik+ nixewit+ p+kawak+ nawairiwani.

2. Kehate Estados 'ik+tsie memaye'u yurí metewara'yeit+iriwani yunait+ tuurí 'aix+ 'iyari mem'uwani tsiere 'aix+ mem+tek+wewereni.

'Atahuta artículo yari

1. Kepauka 'tuurí memutinunuiwatsie yapauka kaniregistratekiem+k+ xapatsie mayayerieni ketitewat+ mayani m+k+ derecho kanexeyani, mamatsiuk+re hakewa metinuiwax+, yu papama m+wamaikak+ tsiere wahepa+ ciudadano mayanik+.

2. Kehate Estados 'ik+tsie memaye'u yamep+te'+wiyani 'ik+ derechos yurí m+rayeit+ariwanik+ wa kierari muk+manet+katsie hepa+na hakewa meuye'at+ka tsiere yuxapa heima meka'uyehutu hepa+na obligaciones memayexeyia yati'anemetsie meteye'uwet+, yemek+ ke+pa hipat+ tuurí mem+katehamaika hakewa memekiekatari yat+ni hakewa m+rawiya.

'Atahaika artículo yari

1.- Kehate Estados 'ik+tsie memaye'u 'ik+ xapatsie mep+ka'uyehuni tuur' derechos memexeyia yuri mep+tewayeit+iriwani yuyeyari mem+yeweyianik+, tsiere hakewa memeyek+, kemem+tetetewa hepa+na wa 'iwama mewa'enit+ 'axa mem+kate'anuyehunik+.

2. Keupa xewit+ nunutsi khamatsiuk+t+ muwiyarienitsie tsepa kepai m+tiuyuri, kehate Estados 'ik+tsie memaye'u yapauka heimana mem+tan+ani, memiparewieni mem+teheti manik+ hakewa meyet+a.

Ata' nauka articulo tsie

1. Kiekari mukumanet+ka t+ri wa hetsie mieme mapaniut+kani yu'papama wa hats+a mekata nawaiyar+wani, p+y+we xeik+a har+kariti heiti maiyuu xapatsie aka ut+ariékame me hauti huriet+ p+y+we, xapate'tsieri kanayumaika kem+tiy+we t+ri wa hetsie. Kanik+y+wekareni t+ri wa hetsie tinuit+ni, iwurika puxuaweni wa hepa+tsita kem+tikunanakeni payukanitsani, pa hek+k+are, x+ka nunutsi nanaimarieka, ka h+rieka, yeyemama maka wa +wiyani ya' i meyuku eirieni xewit+ warukunuiya kaniy+weni kewa memeyuku iyamani t+ri.

2. Maka ut+arie tiyuye'iwauximet+ kewa reuyu weiyani, p+yuyetuayani kepai m+ti hetsienat+ni mete het+mamatekeni mana hapa+na ya mapait+kani ke mam+teku'eriwani.

3. Kiekari mukumanet+ka t+ri wa hetsie mieme meteta +wiya map+kawa'nanimaka xika t+ri yu papama wa hats+a ma haukunamiyarieni, mik+ me pei xeyia mamuwak+ h+aweni mawa xeyiat+wani tinakemek+, ya hapa+na nunutsi kem+ti'ku'eriwani t+ri wa hepa+tsita iyarit+arikaya puyui enieka.

4. X+ka mahau'ta x+riyax+ani pa+ tiutaniukieyu its+Katari te h+wemete kiekaritsie mieme, ik+ tsie ti mieme ayeweni, x+ka anutah+aiyani, tewa hen+'arieni kayu kie, ya'i yu kie ha n+'arieni ya'i ra t+maiya x+ka (x+ka +m+ni, tsepa titasie x+kata iw+yarieka kiekari mem+teta +wiya wa hepa+tsita) uki nunutsi papaya, x+ka meyuhutani, kiekari +wiyamete p+tita parewieni, uta wawiyarieni parewiya, wa papama, t+ri, ya'i xika k+y+wekareni, xeime wa iwa muwa u yeikani, ma uti'iwaume kewa meme uwani wa marema, x+ka m+k+ wa hetsie tiunake, t+ri aix+ mete yumaikak+. Kiekari h+wemete metea'ya at+wani wa hepa+tsita hapa+na, x+ka iwaurika utawawieni xapatsie ut+ariet+ naimetsie mapu'enierieka.

Ta'mamata articulo tsie.

1. Paka ut+ariet+ka kiekari +wiyamete ke mateha+k+n+'arie yametekahunik+ ik+tsie payemie mat+ari paka uxa in+aritsie ata'nauka, nait+ ut+arika x+ka ya'tuiyani nunutsi ya'i wa papama mana memeyuti manik+ kiekari h+wemete manumanet+katsie ya'i tewa metayeix+akuni wa heima ti nuit+ni, kehapa+ mete +w+yarieka yu iwama wa hats+a meyuku xexe+riwani m+k+ tita +wiyani aix+ iyarik+ kem+tinakeni. Kiekari h+wemete metea'ya at+wani wa hepa+tsita hapa+na, x+ka iwaurika utawawieni xapatsie ut+ariet+ naimetsie mapu'enierieka hapa+na wa iwama.

2. X+ka t+ri wa papama xeime kiekaritsiepait+ meheku'teni me pei xeiya yetewimek+ wa pariewieka, ya'i kem+t+k+y+wekareni, kem+tiyu'maika yu papama wa hats+a ya'i wa hamat+a uta' axeni. Ya reyutamiemek+ maka ut+arie+ memeiti'mamateke kiekari manumanet+ka maka ut+arie mat+ari m+ka uxa hapa+na ata nauka, kiekari +wiyamete heimana map+ka'uyehuni t+ri wa hepa+tsita ke m+reu ku ut+arie, hapa+na wa yeyeuma, tewa x+ka ma 'hauk+nikuni tewa xei kiekariyarsie ya'i yu kiekaritsie hapa+na muta'axeni. X+ka xeime kiekaritsie hau yeim+k+ni tewapait+ xeik+a yati'kamieni kemureu'ku uxa+ka xapatetsie hapa+na kaniy+weni +wiyariet+ aix+ iyarik+ mayunuit+wani kiekaritsie, tinakemet+ kuyeikani, katinanaimat+ aix+ tiy+k+h+awet+ hipame kawa'nanimat+ heiti mait+yeikat+ kem+tiy+ane tewa m+ra'hane, ik+ xapatsie kemayetaine.

Ta'mamata heimana xewi articulo tsie.

1. Kiekari +wiyamete mepiti mamatekeni tinakemek+ wa heima menuat+ t+ri maka het+kiwanik+ tewapait+ meteta +wiyani hapa+na nanaimarika ka hanayemieni tewapait+ t+ri wa hepa+tsita.

2. Ya reyutamiemek+, kiekari +wiyamete mepikuxatani +wiyarika xewimek+ meyu'eniet+ x+ka meyu'hutani ya'i metey+m+ire hapa+na ya xeik+a aneme niuki mexewiriyat+ mete parewieka.

Ta'mamata heimana huta articulo tsie.

1. Kiekari +wiyamete mete aya'at+wani t+ri wa hepa+tsita x+ka xanetsika iwaurika yuta'iwaurit+am+k+ kem+ti'ku eriwani ya mutay+ni yu hetsie mieme nunutsi, keray+h+aweni nunutsi, kepame witari muyeikani hapa+na heyuta'eriwani nunutsi.

2. Pa+ reyutamiemek+, nunuts+ mu enierieka peixeiya, naimetsie tiyuye iwaut+yani har+kariti kem+tik+ +kitani kem+tikamieni nunutsi hepa+tsita, x+ka y+weni y+k+ma ya'i xewit+ takem+k+ hetsienamieme ya hapa+na teparewiyamete mamu'ut+ka te +wiyamete ke m+reuku'ut+ariet+ka xapatsie ya metekahut+.

Tamamata heimana ata'haika articulo tsie.

1. Nunutsi pei xeiya ma niukani xewit+ heimana ka uyeyeikani, pa+ reyu wa+riyat+ naitserie muti'iwauni, ya maineni niuki manunanakeni yamainenei keti ku'eriwani, tsepa kewa pait+ meyeikani, p+y+we xika aka'utseme, yu niukik+, ya'i xapatsie ayet+ariekame, titatsie reyu'enieka kem+reuyeh+aka nunutsi.

2. P+ta +wiyarieka kem+ti kamieni p+k+y+wekare hipametsie tiukunamiyarieni karaya'at+wani, xeik+a kem+reuku ut+ariet+ka xapatsie wa hetsie mieme maniut+kaa.

- a) kawananaimaka hipame kemamute ku'uximayata heitseriemek+ ya'i.
- b) b) Xei'kiekariyari mukumane aix'iyari, aix+ anemek+ mana mu'yeikani kati nanaimat+ hipame wa hetsie mieme yu hetsie mieme tinakemek+.

Tamata hermana ata nauka articulo tsie.

1. Kiekari +wiyamete ke'hate ik+ xapa ya mayatait+ka yu mamatsie memih+ni heimana maka'uye huni t+ri wa hepa+tsita heitserimek+ kemetewa +wiya ya heima xewit+ ka uyemieni kemetey+k+h+aweni memeyuta eriwat+kaa hapa+na tita mamute'hau iyatani.

2. Kiekari +wiyamete aix+ iyarik+ tita m+tiwapini hapa+na mete'aye at+wani wa papamaa, hapa+na ke hate wa hetsie mieme mama'niut+kanii wa hetsie me nuat+, t+ri me wa mari'it+aka ke hapa+ meteka'huni mam+'wewerenitsiepaat+.

3. Te peixeika titatsie mamute'u' ti erieka ya'i tita mamute'aye'xeiyani kem+reuku'ut+ariet+ka xapatsie yapayetaine kemam+te ka'huni tita m+reu'ye wetse aix+ iyarik+ mamukutenik+, kem+tiy+ane, kem+tinake teuteri watsata ya'i tita m+tiwa'hetsie hapa+na tita mam+te hau iyatani h+pame wa hepa+tsita maka ut+ariet+ka +wiyarikatsie ti'mieme.

Tamata hermana auxuwi articulo tsie.

1. Kiekari +wiyamete ik+ mepetimamateke t+ri kemetewa +wiya tita m+tiwa hetsie hapa+na y+m+ireti meyuku xe+rieni hapa+na mete u'ti xata meyum+iret+ meyuku'xe+rieni aix+ iyari.

2. Nait+ ik+ P+kayukunaka yamayetaine heitseriemek+ tim+iret+ yameteka'huni ik+ xapatsie rayukemat+ aix+ iyari kiekaritari wa hepa+tsita, teyunait+ kiekatari aix+ anemek+ temu'uwanik+ teyunait+, rayu kemaka teuteri wa hepa+tsita, kwiniya ka aneyemienik+, kwinit+arika teyunait+ ta heima ti'nuit+ni heitseriekamek+ temu'uwani hapa+na hipame wa hetsie'mieme.

Tamata heimana ata'xewi articulo tsie.

1. Xewit+ nunutsi m+nanaimarieka p+ka y+we ya kareuku uxekaku y+k+p+taa ranuyemieni yu tukaristei ti mieme, yu kitaa, yu nuiwari'tsie mieme, kewa me kani, ya'i xapatsie ka aka ut+ariekaku y+k+ tiya h+awarieka kem+t+kamienitsie.

2. Nunutsi peixeiya heimana ti nuit+ni ik+ xapatsie kemayetaineni x+ka nanaimarika anayeneni hetsienamieme ya'i unierieka.

Tamata hermana ata'huta articulo tsie.

Kiekari +wiyamete mete parewie pa+ ma pait+kani ke mete ku'uximayata niuki mariya mamananenene't+wa m+k+ mete +wiyani t+ri ya hetsie mieme niuki mariya aix+ aneme mamananayenene't+wani tewa anata+ye tiuya'hane kem+ti y+aneni, tita mariya t+ri wa hetsie mieme aix+ iyarik+ yu temawieka, kwiniya ka iwinanik+ aix+ tiy+k+h+aweni, yati, anenik+ kiekari +wiyamete:

- a) Mapuwa'wa+ririeka mariya mamananayenenet+wa niuki mamuyetuaka tita t+ri tiwareuyeh+wa t+ri ya yeyari tsie timieme, ana kemayetaine me'i eniet+ maka uxa xetewiyari heimana ata nauka.
- b) Mepiku'xatani mey+n+t+ tewatari naitserie kem+tiy+ane niuki mariya me wewiet+ yu aurie map+k+kani tita mete maika mariyatsie mieme me'i wewiet+ memenayenenet+wani yeyarisie timiemem tewa kiekatari wa hepa+tsita Kem+tiy+ane.
- c) Mepi'wewieka me penayenenet+wani +kiya xapatsie aka ut+ariet+kaime t+ri wa hetsie mieme.
- d) Mapuwa'wa+ririeka mariya mamananayenenet+wa t+ri wa niuki memeiti'eniet+k+kanik+ xika kiekatari ya mey+m+m+ire h+k+t+ni ya'i meri kiekatari me h+k+t+ni.
- e) Mepiya ut+aximeni Me'iku'xatat+ t+ri wa +wiyarika tita aix+ m+ti'ane wa heima menuat+ xapatsie aka ut+ariekame pa+ ayetaineme t+ri aix+ mete hauku'tenik+, me ikuxatat+ kemayetaine maka uxa tamamata heimana ata'haika hapa+na tamamata heimana ata'haika.

Tamata hermana ata haika articulo tsie.

1. Kiekari +wiyamete mepiyatuaka me'ikuxatat+ mete aya at+wani memeiti mamatekeni tita mititsut+me mat+àri timieme t+ri ya yeyeuma wa hepa+tsita kemam+teka'huni wa niwema mem+tiweweretsie ti'mieme ke hapa+ metewa +wiya. Wa'papama wa hepa+tsita, ke m+reuku nakeni ya'i kepai wa hetsie mamunuaka mam+te aye'at+wani t+ri mawati weweriyà hapa+na ma hauyuta'eriwat+'kait+ mamak+ne. T+ri wa hetsie ma uti'eriet+ tita mete hauya h+at+ mete ak+kaa.

2. Mete aya'at+wanitsie hapa+na memikuxatani tita heitseriemek+ mete +wiyarie ik+ xapatsie maka ut+arie, kiekari +wiyamete meteyatuaka kem+tinake wa papamaa mawaparewiet+ hapa+na niukamete wa hepa+tsita ya mete'ka huni mete aya at+wani t+ri mawati'waweriyak+, hapa+na +wiyarika parewiyaa puxuaweni teparewiyamete maputi uni t+ri wa hepa+tsita uximayatamete.

3. Kiekari +wiyamete me piku xatani naime +kit+arika mari'itsika t+ri wa'hepa+tsita ke hate wa'papama mete'hau uximaya, me peixeyani wa niwema meta +wiyarieka me h+riet+ kita meya uwat+ ke hate mete anuyenake naime xapate mete hauxeyani.

Tamamata heimana 'atanauka articulo'tsie.

1. Etsitarutsixi yamepitekakine meta mepiteta iwiya murawiyatsie legislativo, administrativo, social meta educativo'tsie tiiri memikananaimariekaki wa'tewiyaritsie, wa'eririkatsie, mekaxiamaryarieka, mewa'uximayatiati, mexiyu papama meta hiwemeya i iwiya.

2. Miki iwiyarititewati medidas de protección 'aixi pitikayani yemeki parewiyà muxuaweniki, ninutsi 'aiximureu'eriekaki meta tsiere wahiwemete, ya xeikia mikitsie putiyukuxaxata kepai nanaimarika temiteunitiawe meta temeiti maiitiyeikaniki kwitiwa xika nanaimarikatsie xewiti'uyemieni, xikata pairanuyemieni puparewiyawe 'aixi mitikaerieniki meta nunutsi pitaiwiyarieni kemutiyukuiwawani.

Xeitewiyari articulo'tsie.

1. Tiiri mepukunamiyariwe meta mepuwaru nawairiwe heyeme x+ka paitiutaniukieni xapatsie mekaninereti, xikari paimitiuyini heitserie mepexeyi memuta iwiyarieniki meta 'etsitaru muwaparewieniki kemureukunake.

2. Etsitarutsixi yamepitekakine, takiekari xapayaritsie mekaninereti, meta tsiere hipametsie yemeki tiiri memuwata xiamayataki.

3. Miki xiamayarikatsie tsiere payemie memiwatiwawirieni hogares de guarda muwa tiiri mepu'iwiyarie, meta tsiere kalafa de derecho islámico mepexeyi, ya xeikia adopción xika paitiyukuiwawani, tsiere mepuyetuiyawe instituciones muku'utikatsie tiiri waxiamayatame. Kepauka xanetsika memutixeyaxianitsie yamepitekakine 'aixi meheitimamateketi nunutsi 'aiximureu'eriekaki yaxeikia 'etsikuera, yu niuki, yu yeyari muyeweyaniki, meta kemuratiyurieximekai.

Tamamata heimana xeiwi articulo'tsie.

'etsitarutsixi 'aiximemiteikuxeyi xuaweni adopción nunutsi meputa'iwiya meta ikitsie meputetauximayata yemeki ninutsi muxiamaryariekaki ya xeikia:

- a) mepiteta iwiya kepauka nunutsi mutawawienitsie 'autoridades 'aiximemitekakineki xapatsie mekaninereti miki yameputiyuani meheitixeyaxiame meta 'iwaurya meutiwaume, tititsi 'aixi kanianeni xika nunutsi 'uyetuiyani xikayemeki paireuyuyehiaka meta nanaimarika waikawatsie uyeyani, tsiere puyuwe papamama, meta hiwemeya paimutayini kename nunutsi nanaimariekai 'aimieme meiyetuaya;
- b) yaxeikia metehamaika kename yiwe nunutsi utawawieyu pewitikiewe tewapaiti yiki kiekaritsie matsi yemeki nunutsi 'aixi mureuku xiamaryariekaki, paiputiuyiwe xika 'kautanakieriwa hogar de guardia'tsie meta tsiere kauyetuiyani hipame wahatsia, meta mekiyawaweni memiteiwiya yukiekaritsie.

- c) mepiteta iwiya xika nunutsi tewa 'uta wawieni mepita iwiya 'aixi mureueriekaki meta tsiere 'meyuiwiyati xika 'aiximetekahuni xapatsie mekaniereti huta kiekari wa xapatsie;
- d) meputetauximayata 'aixi mutikayaniki nunutsi iaurika, kiekari xaapayaritsie yametekahuti, meputeta iwiya tsiere xika nunutsi katananaimariemiki meta xika iki iaurikatsie karaniereni uximayatsika tumini xeikia meikuti.
- e) Mepitekuxatani, kemutiyukuiwawa iki articulo'tsie kemayetaine mekaniniereti tsiere meputeutixaxatani yamemutiyiniki yemeki tirikaiyemeki ikitsie memuyekineki, nuntsi 'aixi mutikayakani meta 'aixi mureueriekaki hekwame kiekaritsie, iwiyarieti itsikatari meta organismos ikitsietimieme memutekuxata.

Xeitewiyari heimana huta.

1. Etsitarutsixi memuteparewie yameputekakine xiki nunutsi 'uta'iwiyarieni xeime kiekaritsie meta refugiado hayetiarieni xika xapatsie mekaniniereti paimetiuyani meta xapa kiekaritsie kemayetaine yaxeikia xika xewiti papaya hiwemeya meta xeime iwaya m hikitini, 'aimieme mepita iwiyarieni meta mepuwaparewieni yemeki yuheitsierie'tsie 'aixi memitekakineki, meta 'iki convencion'tsie kemayetaine yaxeikia instrumentos internacionales heitserie nunuwametsie.

2. Kemutiyeyiximeni etsitarutsixi meputeyeparewiximeni kememuteuyiwaweni parewiya meyetuayati naciones unidas meta organizaciones gubernamentales'tsie meta no gubernamentales memiteparewietsie naciones unidas yemeki memuiwiyariekaki tiiri refugiados meteuyuteriwati meta xika paitiyuku'iwawani wapapama meta wahiweme mepuwarutiwauwe xika iaurika tiyukuiwawani meta memuyukaxeyaki. Xika wa papama meta iwamarixi mekaukaxeyarieni, yaxeikia puteiwiyarieni hipame tiiri wahapai, metsi iki convención'tsie paimikanayetaeni.

Xeitewiyari heimana haika articulo'tsie.

1. Etsitarutsixi memuteparewie meputakumate xika nunutsi tikuyeni yutewiyaritsie meta yu'erierikatsie tsiere heitserie pexeyia 'aixi mureueriekaki meta naimereheyati yemeki mukananaimariekaki, tsiere puyiwe tiyuta'uximayatsirieni meta tikuxataniki ti parewieka yukiekaritsie.

2. Etsitarutsixi memuteparewie meputakumate xika nunutsi yukima kayuiwiyaweni kwitiwa pita iwiyarieniki meta puparewiyani muta hiiyaniki, xika tumini xuaweniki, meta, eputeiyetuiriwani tita mureuyuyehiaka nunutsi tsietimieme, yemeki 'aixi mureuku iwiyariekaki xika papamama meta iwamarixi 'aixi mekateiku iwiyani.

3. Ikitsietimiememe tiiri memute heuyehiwa hiirika meta iwiyarini, kemutiuparewiyani ikitsie kemayetaine párrafo 2 articulo'yaritsie tixaiti pekwatiyutuani xika papamama mekaheixeyani tumini, 'aimieme iki hiiya puyutamani nunutsi 'aixi mureueriekaki, yu etsikuera muyeweyaniki, meta tiyuikitiakaki kepai 'aixi mureuyuku xiamayakaki meta yu kimamuyu ketiakaki, tiyu'uximayatsirietini, iki parewiya meputeiyetuiriwa meteku'eriwati nunutsi mayeweniki hipame wa matia tikuxataniki, meta 'aixi mutiyu iwiyaniki, yaxeikia aixi mireu'eriekaki kemureuyiwani.

4. Estitarutsixi mepuyuparewieni 'iki 'iaurikamutixuawetsie 'ikitsietimieme, yemekimekaniniereti waikawa tiyuteriwametsie sanitaria, preventiva meta tratamiento médico, psicológico meta funcional tiiri memikayu iwiyawew tsietimieme, yaxeikia meputekuxatani kepai memutekakiniwe rehabilitación'tsie meta kepai metewarukitiawe, meta iaurika mewayetuiriwati yemeki namieme kiekaritsie 'aixi temutekahunik+. 'Aimieme ya meputekakine kiekaritsie mekaniniereti tita maxi waikawa reuyewetse 'uximayatsika.

Xeitewiyari heimana nauka.

1. Etsitarutsixi memuteparewie meputakumate kename nunutsi heitserie hexeyia yemeki waikawa muxiamaryariekaki salud'tsie meta murexeyani parewiya xika kwiniya hexeyani yaxeikia rehabilitacin mexeyaniki, iki etsitarutsixi meputeta iwiya tirikaiyemeki tiiri mekananaimariekaki meta 'iki heitserie mukakunawaiyariwaniki.

2. Etsitarutsixi memiteparewie meputeta iwiya yemeki ikitsie 'aixi memutekakine heitserietsie meta tsiere mepeitixeyaxiani yemeki 'aixi tetekahuni ikitsie:

- a) Nuitiarika Mekayekwiximeniki tiiri.
- b) tete'iwiyati memexeyaniki parewiya memikatekukuyeniki, meta tsiere atención sanitaria, memutehexeyaniki meyunaiti tiiri, tsiere tekuiwawati parewiya tiyuteriwa atención primaria de salud.
- c) Tekanuitiati winiya meta maxakwiniya, tehexeyati atención primaria ikitsietimieme, yaxeikia tehexeyati tecnologías titewakame meta tsiere ikwai 'aixi tianeneme, ha 'aixi aneme temuharekaki, tsiere tethakumaiti ketemutanuyekiniwe xika temukutetikatsie xatsi tetewiwieka.
- d) Tixuaweni iwiyari atención sanitaria prenatal meta tsiere posnatal 'aixi niwekate memiteuku iwiyariekaki;
- e) Yamepitekakine meyunaiti sectores memexuawe yaxeikia nuariekate meta tiiri memutemaika iki ranuyehaitiatsie salud, tsiere nutrición tiiri 'aixi memutekukwaaniki, tsiere titaki waikawa tiyukuiwawa yuniwema memuwatsitsitiaka, 'aixi memuteyuxiamayakaki, tsiere kepai memukutetikatsie 'aix'mutiu'aneniki yaxeikia kepai mutiuyuka nuitiawe accidentes, meyunaiti etsikuera mehexeyati, tsiere parewiya memehexeyati iki maitsika memita uximayataki.
- f) Meputauximaya ikitsie atención sanitaria preventiva, metewakuxaxatiwati wapapama meta 'ikitsietimieme educación ya xeikia parewiya 'aixi memutekuniweyaniki.

3. Etsitarutsixi memuteparewie yameputekakine iki medidas'tsies yaxeikia meputeta uximayata xika 'aixi tianeneti raniniereni ikitsie tiwa kwinitiaaka ta wikawa tiiri.

4. Etsitarutsixi yameputekakine metekuxatati meta meytirikariyati cooperación internacional' tsie meteku'eriwati memuyekine kemayetaine, 'iki articulo'tsie Mekaniniereti tsiere kiekaritsie kemurakuane meta tita metekuiwawa kiekaritari.

Xeitewiyari heimana 'auxuwi.

Etsitarutsixi memuteparewie meputakumate xika nunutsi ukunamieni yamehaitikaku 'itsikatari ikitsie timieme iwiyamete 'aixi memita iwiyaki. Xika yiki reukukuyeni yutewiyaritsie, meta mepita xexeyani yatiukateterekaku meta tsiere mepi uatiani 'aixi mireueriekaki mexi yearnie.

Xeitewiyari heimana 'ataxewi articulo'tsie.

1. Etsitarutsixi meputakumate kename tiiri mehexeyia heitserie seguridad social'tsietimieme meta tsiere seguro social, ya xeikia 'aixi meputekakine iki heitseriememe xeyaniki xika paimi tiyukuiwawani meta xika xapatsie paihayetaineni.

2. Iki prestaciones tiyuteriwati mepuye tuiyarieni, xika paitianeni meteti xeyaxiame xika yukuiwawani tumini meta xika nunutsi hiwemeya paitiyukuwawiriani, tsiere mekaniniereti nunutsi kemureuku kuyeni.

Xeitewiyari heimana 'atahuta articulo'tsie.

1. Etsitarutsixi memuteparewie meputakumate kename heitserie nunutsi hexeyia 'aixi mureuku wikwekaki 'ikitsietimieme, mental, espiritual, moral meta tsiere social.

2. Wa'papama meta hiwemeya wahatsiepuraka nunutsi mutaiwiya kememuteyiwaweni tsepa waiwawa tumini mekau'yemana yaxeikia tsepa 'aixi memukateuku ki, 'aixi meteiku iwiyati.

3. Etsitarutsixi memuteparewie mekaniniereti kemurakuanenei kiekaritsie parewiya puyetuawe tiiri wa papama wahatsie iki aixi meteukuwikwekaki xika tiyiwani metewayetuiriwati tita memutekuiwawani meta tsiere programas de apoyo mewa yetuiriwati yemeki 'aixi memutekukwaaniki, 'aixi memeu'aneneiki. 'Aixi anekia memayateniki.

4. Etsitarutsixi memuteparewie meputeta iwiya tiiri wa papama tumini meyetuananiki pencion alimenticia'tsie tsepa hakewapait'nunutsi mukani manahurawa meta extanjero'tsie, xika nunutsi hiweme xaitsiepáiti uyekani miki 'etsitaru yaputikayani xapamutiwewiyani 'ikitsietimieme meta 'aixi murakayini'ikitsietimieme

Huta tewiyari heimana ata haika articulo tsie.

1. Estado me mu kumane mete hamate derecho t+ri memexeiya +kitsikatsie ti mieme tsiere me mi yeweyani y+ +kit+arika yaxaik+a oportunidades me hexeyat+ ik+tsie timieme:

- a) T+ri mete +kit+arieka meyunait+ tinakemek+ ya xeik+a me ka wiyariet+ tuminik+.
- b) Mete +kit+arieka wa+ka wa hetsie ti mieme mete hetimanik+ yu nait+, ya xeikia t+ri meka uyu ti imawani tita mete +kit+arieka, ya xeik+a me ka wiyarieka tuminik+, tsiere x+ka parewiya mehauyeh+aka me mu parewiyaka;
- c) Yaxeik+a wa +kit+arika kayukunaka h+tiapai me mutihuu tita hetsie memutehaumaikuni naime me te wakupiniriet+ tita mureuyewekani;
- d) Yaxeik+a t+ri yu nait+ kemutiutaine mete kuxaxat+ariwani yametehah+awar+wani +kitsikatsie ti mieme me katekunamiyarieka;
- e) Ut+arika tikateni para yunaiti me mayeteni mekahauyewekani ya tsiere meka anayek+kanik+ y+ +kit+arika me kuhayeikawat+.

2. Estados mu kumane ya me mait+kani t+ri wa hetsie ti mieme aix+ iyari me mutey+ +kit+akak+ yunait+ yaxaik+a mete ku eriwat+ ik+ xapatsie me kanieret+ convención titewa.

3. Estados mu kumane yeme mait+kani ya tsiere coperacion me mu wauka yu ukitsiema memu wet+katsie kiekari manu a axetsie +kitsikatsie ti mieme para yu naiti metemaikak+ ya tsiere mete ut+awawenik+ tsiere me te ukateriwanik+, ya tsiere mete maikak+ hik+ hekuame manayeneika titareuyewet+ka países mukumane tsie.

Huta tewiyari heimana ata' nauka articulo tsie.

1. Estados mu kumane pa+ mete uxa kename t+ri me te wa +kit+aka ik+tsie timieme:

- a) T+ri mete +kit+arieka wa+ka metemaikak+, mey+k+h+awenik+, mete hauta maiwawet+, aix+ me aninet+ me mayex+rienik+;
- b) T+ri yamete ha h+awariwat+ respetotsie ti mieme heitserimek+ kename yaxaik+a tete aye axe ya tsiere libre te mu uwanik+ ya tsiere tita tikuxata ta xapa mutika titewat+ Carta de las Naciones Unidas;
- c) T+ri ya tete wara h+aweni respeto meme xeyani yu papama wa hats+a, yu tukaritsie mieme, yu niukitsie mieme, yu kiekaritsie mieme kewa meme kiekatari ya tsiere hipame y+k+ mete u huu wa hetsie mieme;
- d) T+ri te te wa +kit+aka aix+ me te y+k+ h+awet+ memu uwani yu iwama ma mat+a, me hau enana t+, me ka yukuit+wet+ yu naime me wa hamikut+ kiekari manuyehane tsie memukumanetsie hipat+ kiekaripa wixaritari;
- e) T+ri tete wakuxaxat+wani respeto memexeiyani yu ite+ri, tewaxi, ya yukuietsie mieme.

2. Nait+ ena ut+arikatsie mayemie ya tsiere articulo 28 tsie timieme y+k+ anemek+ kayukuxatani ya tsiere katiyukunaka hipame waniukik+ kiekari manumanet+katsie ya tsiere instituciones mete +kita respeto xuaweni murayemie ik+ párrafo 1 tsie ut+arika ya tsiere aye a t+kaime me mukuyet+kani estado mukumanet+katsie.

Huta Tewiyari heimana tamamata.

1. Kewa estados manumanet+katsie me mu kumane y+k+ mete u niut+ ya tsiere y+k+ aneme mete uweiyat+ yu tukari indigena me yu xatat+ t+ri me kaku

imaiyar+wani hakewa mete hawiya ya tsiere ke mete uniuka ya tsiere ke me te haukuteni ya tsiere yu tukari me mayexeyani keme te u huni yu niuki k+ me uniut+.

Huta Tewiyari tamamata heimana xewi.

1. Estados mukumane meteparewie yame mait+kani kename derecho xuawe t+ri wa hetsie mieme me muka uxipiweni ya tsiere me mu tiwaikani tita mete hauwaikakuni y+k+mana kepame mukani me ayukumait+ ya tsiere ye mete ka huni yu tukaritsie mieme ya tita tiyumaine wewiya.

2. Estados mukumane respeto memexeyani ya tsiere yeme mait+kani para tsiere ye mete ka huni t+ri yu tukaritsie mieme ya tita tiyumaine wewiya yu nait+ ya xeik+a tita mete +kit+a rieka mete mait+ memayex+rienik+.

Huta Tewiyari heimana tamamata huta.

1. Estados mukumane ke a ne peteparewie yeme mait+kani kename derecho xuawe t+ri wa hetsie mieme, meka nanaimarieka uximayatsikatsie ya tsiere mekate kuatsiyarieka y+ +kit+arikatsie y+k+ anemetsie me a nuye hat+ariwat+ uximayatsika haxati aneme.

2. Estados me ma ye u mete parewie utsika me mu wewieka ik+tsie ti mieme +kit+arika ayemieme ya tsiere xapa ik+ me mu kuxatani t+r+ka+yemek+ ya tsiere xapa mu ti kate ik+tsie tikuxatat+ hakewa estado mete parewietsie:

- a) T+ri wa hetsie mieme maka uxeni kepame ukaiti tiuta uximayata;
- b) T+ri wa hetsie mieme maka uxeni kepauku tiuti uximayata ya tsiere ke a nek+a tiuti uximayata;
- c) Xika xewit+ ye katikayani maka uxeni kepame wiyarieni xika ya katikamieni ik+ articulo ke mayetaine.

Huta Tewiyari tamamata heimana haika.

Estados mukumane mete parewie ut+arika me mu wewieka ik+tsie tinakeme hauyu eniekame leyes, kiekaritsie mieme, +kit+arikatsie mieme, ayemieme ya tsiere xapa ik+ me mu kuxatani t+r+ka+yemek+ t+ri wa hetsie mieme tratados internacionales tsie mayemie, tiri meka nanaimarieka ya meka inierieka y+k+ anenemetsie me ka u ye hat+ariwanik+ y+k+ aneneme petetuat+ ti maiwet+ka.

Huta Tewiyari tamamata heimana nauka.

Estados mukumane me te parewietsie t+ri wa hetsie me munuaka pa+ me ka it+ariet+wениk+ meka nanaimarieka me ka tsewiximarieka ik+tsie timieme estados mukumane memaniut+kani t+r+ka+yemek+ kiekari manuyehanetsie humapait+ pa+ katiy+anениk+:

- a) T+r+ mana meka uye hat+ariwanik+ uximayatsika metsewiximarietsie.
- b) Memunawariet+wetsie pa+ mekateaunyhunik+ ya tsiere metsewiximarietsie ma ka anuye hat+ariwanik+;
- c) Meka nanaimarieka t+ri hawerimieme uximayatsikatsie me a nuye hat+ariwat+ ya tsiere me +kiet+wени hawerimieme me hauxetat+ ya y+k+ mey+at+.

Huta Tewiyari tamamata heimana 'Auxuwi.

Estados mukumanetsie pareku ya me mait+kani tita ti aix+ kiekari mumanet+katsie meyuparewiet+ t+ri meka nawariet+wениk+ meka tuiyakak+ tsiere ya y+k+ mekate anuyehunik+.

Huta Tewiyari tamamata heimana Ata'xewi.

Estados mumanet+katsie t+ri wa hetsie memunuaka yunait+ y+k+ me kate a nuyehunik+ wa heima memunuaka haxa ti anemetsie wa hetsie ti mieme.

Huta Tewiyari heimana ta mamamata Ata'huta.

Estados mukumane yeme te ka huni ik+tsie:

- a) T+ri meka tiweiwanik+ ya tsiere y+k+ meka it+ariet+weni mekatsewiximarieka. Wa hetsiemieme kaxuaweni nanaimarika meka anutax+riwani y+k+ xika tiuyurieni.
- b) Xewit+ nunutsi kananaimarieka kahaunar+miwani m+pa+ katinakemek+, x+ka pa+ ti y+m+k+ nunutsi wiyariem+k+ xapatsie mekanieret+ pa+meteyurieka tinakemek+ ya tsiere karautetereni kunat+ x+ka pa+ reukunakeni;
- c) Xika nunutsi haunamieni cárcel katsewiximarieka ya tsiere aix+ anemek+ xeyarieka t+ri wa hetsie mieme tinakeme. Yunait+ t+ri xa+tsie memuyenaka hawaik+a ukirawetsixi meye nametsie, anake m+y+we tsire xika ukirawetsixi pa+ metey+k+h+aweni wa iwama pa+ me utiy+ni derecho memexeiya t+ri x+kapa+ reukunakeni;
- d) T+ri nait+ mema nunamiwa x+ka y+k+ tiuyurieni derecho memexeiyani xeimieme aix+ mete aka it+iriyar+wani ya tsiere x+ka anu tah+iyani m+y+we muta imani its+kame hats+a xeimie manaye yanik+ nuntsi yetiyuruwame.

Huta Tewiyari heimana ta mamamata Ata'haika.

1. Estados mukumane yeme wa+kawa respeto memexeiyani t+ri wahetsie mieme ut+arika derecho tsie humapai mieme memuyukuit+wetsie mana meka hauye hat+ariwani xeik+a.
2. Estados mukumane mete parewie wahetsie memunuaka t+ri tamamata heimana auxuwi witari memexeiya para mana meka uyehat+ariwanik+ meyu nanaimatsie.
3. Estados mukumane mekatemit+aka t+ri me manuye hat+ariwani kuyaxi memak+nek+ kuxi ka aye at+ariwet+ tamamata heimana auxuwi witari u kait+ wa+kawa matsi memutitei wa hetsie mieme uximayatsika me mu kuyuit+wani.
4. Ut+arika ik+tsie t+r+ka+yemek+ obligaciones puxuawe ya tsiere derecho wa+ka raye ati humapai mieme niuki heima nuakame yunai wa hetsie mieme tituaxamek+ meyukuit+we, ik+tsie timieme estados mukumane niuki me mu wewieka ma heima nuakame ke mete +wiyarieka tiri meyukuit+wetsie tituaxamek+.

Huta Tewiyari heimana ta mamamata Ata'nauka.

Íts+kame ti ´wiyakame m+k+ tikamieni ´aix+ ti yurieneni, parewiya m+yetuani, m+kuwauní t++rí memu´wiyarikak+ ´aix+´anemek+, meka tsewiximarikak+ mekwa nanaimarikak+, tita naime wahetsie ti mieme. ´lk+ m+ti kamieni ta ´ukiyarima ti parewiwamete t++rí wa hetsie nuakate.

Huta Tewiyari.

1. ´Its+kame timaté tita t++rí ti wa hetsie ´aix+ ´anemek+ tiyukuma kuma+wa kiekaripa, nunutsi x+ka wah+iyakame h+k+t+ni ´its+kame p+y+we mi taparewieni ´aix+ m+timienik+ tukari me mie.
2. Wapai m+ra hametsie kiekaripa wamuyehane wanuwet+ka teparewimamete ta ´its+kate m+k+ me teyurieka tita muwa rayeika.
 - a) Yekwaraniuwani yak+ yename xewit+ nunuutsi yakatikat+a y+k+ reyuri yat+ni hetsiena kwarayeikani ta ´its+kate metatsihakuxeiya niuk+ ye´aneme meyetua ´aix+ ´aneme teye´uwenik+.
 - b) X+ka yaranuyeyani kename nunuutsi ´aix+ katikat+a y+k+ reyuri yat+ni tsepa ye´ani, yera´eriwani tita ke hapai ranuyemieni.
 - I. Yare´eriwani kename tsikatiuyuri x+m+x+ tixa+ katikaxeiriyarieweni ke rakumatiwani m+k+ reyuri.
 - II. Yapauka ke yetiutah+awarieni ke´ane m+ papaaya m+ yeuya m+k+ nunuutsi, titayarik+ nunuutsi m+rayanie keranuy+nemek+, yeukame tarí m+y+aneni parawiya x+ka kuwaum+k+.

- III. Kareutewimek+ ´its+kame ke´ane ye´aneme rayexeiya ´aix+ rakayuriene kepauka tukari kayemiekaku, hakewa metakwewiya nunuutsi yat+ni ´ukiyarieya manake´utiweni yaxeik+a tiparewiwame niukame.
- IV. Wa+rinerika kwapit+arieni m+k+ nunuutsi Kename yeke´utay+ní Kename m+yereyuri, yat+ni pame, pat+ hetsiena mekwatehatekani yeranuy+nemek+.
- V. X+kari tiukaxeiyariene ´its+kame ke´ane ye ´aneme mayexeiya, m+k+ nunuutsi hetsiena rayaní rí, panuyanieni kewa t++ri meme´utsie, ´aix+ ´anemek+ y+k+ karanuyemiet+.
- VI. Nunuutsi m+parewiyani xeik+a ka´rimek+ ke´ani x+ka ka heutaniuweni pame waniuki yari.
- VII. Que se respetará plenamente su vida privada en todas las fases del procedimiento.

3. ´Its+kame ye ´ané makumaté, ´ayumiene niuki ´aix+ ´anuy+neme panayehaana t++rí wahetsie timieme, kehate memutiwiwiyariwa y+k+ ranuy+nemek+, ´aix+ meketeparewiyaka memutiwiwiyariwatsie, yat+ni keyate kux+ memuxanetsie.

- a) Kerayukumaiká kename nunuutsi kehuayumait+ kepá witari hexeyat+ kutsi y+k+ tikayani kaheixeika ka y+we.
- b) Yaxeik+a ´anemek+ rayukayeyeyani xanetsika m+tiuweiyarie t++rí wahetsie tiemieme, tiu´eriet+ mekwatsewiximarieka kepauka memutiwiwiyariwa.

4. ´Its+kate memakukema m+k+ mekatiniyatukuni parewiya meta´wiyarieni, ´aix+ metekahunik+ hakewa memeyenametsie, ´aku tita tiwa may+itari t++rí ti wahetsie, ´+kitsika.

Huta Tewiyari heimana xewi.

Tita m+tiyukuxata ´ena ´ut+arikatsie m+k+ kwati xe+matsika mets+ t++rí kemetehuni kemete ´anuyehuniki wa parewiya kanih+k+t+ni.

- a) Heitserimek+ hamexeyani parewiya ´Itsikamehats+a.
- b) Heitserimek+ hamexeyani ´Ist+kate wapai me mieme te parewiwamete.

HUTA PARTEYARI

Huta Tewiyari heimana Ata’huta.

´Its+kate yametekahuni metekuxatat+ ´ik+ niuki menanutuiyani yu nunuuyarima wahepa+tsita, ke ´ané memakumaiká k+.

Huta Tewiyari heimana Ata’haika.

1. Tita ke ´ane mityukuxata yem+tikahunit+riki m+tutaken+i Comité de los Derechos del Niño titewat+ m+k+ tita ´+wiya ´its+kate yetiwarah+awet+ kepetekahuni, tita tiwa ´uximayatsika.

2. M+k+ te ´+wiyamete yu tamaata heimana ´atahaika pa+ meyupa+met+ temaikate te parewiwamete m+k+ mekatenikumay+akuni, ´its+kame katiniwapit+am+k+ wa ´uximayatsika.

3. Kehate te´+wiyateme memayeit+ariene m+k+ meka mekaniyexatsiekuni ´awit+mek+ ´Its+kate ke ´ane m+k+ tsie mete ´uximaya.

4. Mat+ari me tih+awarinitsie te ´+wiyamete m+k+ katiniy+m+k+ ´ataxewi metseri ´anuyeyay+ ´ik+ ´ut+arika yu taxatayu a yukumaikakurí, nauka metseri ´anuyemiekaku kani taxatsiem+k+ Kename tiyut+h+awet+, El Secretario General De las Naciones Unidas titewat+ xapa kanita´ut+am+k+ ´Its+kate wahats+a kaniwata xapawiyam+k+.

5. Kepauka tiyut+h+awet+ni tsie ´its+kate mekanierekaku katiniy+anem+k+, El Secretario General watakweyeyu mana wa kiekaripa tiyetewatsie Naciones Unidas. Yunait+mat+ mekanierekaku, meyuhix+apa heimana xewit+ ´anawekaku ke mem+yupa+me ´its+kate. Ke hate wa+kawa kahetsie mem+kanieré me manuyexatsie te ´+wiyamete m+k´+ mekanak+nikuni.

6. Kehate meteha´iwa m+k+ te ´+wiyamete memak+né nauka witari ´anuyeyayúta mekanitipatsiekuni, hipat+ me´utih+awarineni me p+y+we yat+ni m+k+ meteh+k+t+ni mepuy+wawe. Ke ´ane wa ´ukiyari mayani m+k+ kanitah+awariem+k+ mat+ari meyukuxe+rienitsie mem+tetixatatsie.

7. Kepai manayewet+ te ´+wiyametesie x+ka y+k+ ´uy+ní ´um+ní yat+ni ranayet+a yu ´iyari ´ane, ´its+kate yeti´ane mete kuxata mey+wawe m+k+ xeime metakení yeime meta kení mana tiparewienik+.

8. Te ´+wiyamete mey+aka yuk+mana meteyutax+at+ani kehapa+ metehauyukuhanani.

9. Te ´+wiyamete mey+aka yu ´ukiyari metah+awé huta witari ´anuyeyeikakaku mepikupatani.

10. Kepauka memute´utixaxatani te ´+wiyamete, kewa memey+aka kaneyeikam+k+ kiekaripa Las Naciones Unidas tiyetewatsie, yat+ní hakewa tsepá memeyutipinirieni, kepauka tsepa, ´aix+ metekuxatat+ mekanih+akakuni.

11. El Secretario General de las Naciones Unidas titewá, m+k+ katiniyetuakam+k+ parewiya, yat+ni te ´uximayatamete teparewiyamete kaniwayaxatani, ´aix+ ´aneme niuki meyukupinirient+ mekatiniutixaxatakuni te ´+wiyamete.

12. Ke paukat+ni, kuxi katiyukatsut+awekaku niuki xatsika, kehate te ´+wiyamete mekaniparewiyakuni tumini mekani´it+arielikuni muwa Kuruxi mayuti´+ni fondo de las Naciones Unidas miyemanatsie.

Huta Tewiyari heimana Ata´nauka.

1. ´Its+kate yunait+mat+ meteyukuxaxat+wat+ te ´+wiyamete niuki meyukupit+wat+ mete hetimamatenik+ ke hapa+ meteheuku´uximayata, tumini kereuyukux+t+a, tita wa hetsie ti mieme heitserimek+.

- a) Huta witari anuyemiekaku kereupaukakaku ´ik+ ´ut+rika muyutaxata ´its+kate memiyaxatatsie ´enam+ya kani niyatsut+am+k+ xatsika meheuyuxe+riet+kait+.
- b) ´Uraniere ´auxume witari hautineikaku.

2. ´Ik+ niuki yamanuy+ne ´ena´ik+ xapa ´ut+rika mayemietsie nait+ tita m´raye ´utse keha pa´metekahuni te ´+wiyamete, mepetitimit+k+kani tita wahetsie m+timieme niuki parewiya pepayewauka yu ´ukitsiema wahets+a.

3. ´Its+kame x+ka niuki yetuanirí te ´+wiyamete wahats+a kway+erí tawarieka hutarieka mikuxatanani, ´ayumiene niuki ´utsika xapa ´+kiyari meyetuayani kekwaraniuwanik+.

4. Te ´+wiyamete mep+y+we xapa niukit+arika x+ka me ´utawauní tsepa kepauka ´its+kate wahats+a.

5. Te ´+wiyamete huta witari hautineikakaku mep+te´utixaxatani ke mem´tehauku´utsimaya, kemem+teyurie naime, ´ukiyarimawayats+a Asamblea General de las Naciones Unidas mem+te ´uyumamate wahats+a.

6. 'Its+kate yunait+ kehate mana meteparewie mepekumaiká tita kemetekuxata niuki wa+ka wanapait+ meputuayan+ kiekari manuyehanetsie.

Huta Tewiyari heimana 'Auxuwi.

Kehapa+ ti'anenik+ matsi wa+kawa rakumatiwanik+ 'ik+ niuki xapatsie kemayetaine, wa+kawa parewiya 'its+kate wapai memanuhane mekanikutsatakuni yu kiekari mejanieret+.

- a) Te parewiwamete 'its+kate memanuhane, tumini me kuma+wa t++rí wahetsie miemek+ m+k+ tiu'eriet+ kwatiy+aneni kehate metehakumaté tumini kem+reuyuyui+ke m+k+tsie mete'uyuta'+kit+a m+k+ xeik+a mekatininuma+wanikuni. Te '+wiyamete pame tsiere mewara'iniwani temaikate, meteha'+kitanik+ kehapa+ mem+y+akak+ 'ax+'anemek+ mem+tekuxatani niuki memuyetuaka niuki mamanutuayanik+.
- b) Yaxeik+a te '+wiyamete ke m+reuyeh+aká, x+ka 'uyutaniut+ani wanapai rahanetsie pame 'its+kate teparewiwamete p+reu 'aix+, titayaritá, m+k+ wa+kawa metehakumaek+ kehapa+ m+y+ní ke hapa+ m+tikamieni m+ra'+k+t+ariwanik+.
- c) Te '+wiyamete pa+na mep+y+wawe yememutiyuaneni ke tita m+reuyewet+ká 'ik+ niuki yemanuy+ne t++rí wahetsie timieme, wa+ka ke rayuxaxatani ye ti'anenik+ wanapai muyehane rayumaiká k+.
- d) Te '+wiyamete yaxeik+a mey+wawe niuki mewewiet+ 'aix+ 'anemk+ tita reuyewet+ká niuki t+arikatsie 'ena xapa 'ut+arika hutatewiyari heimana nauka meta hutatewiyari heimana auxuwi niukiyaristie kemayetaine. M+k+m+ niuki '+kit+arika puyutaxeiya 'aix+ p+y+ní tita reuyewekaní mana yunait+ mekanierekaku 'its+kate ke'ane 'ik+ niukiyari mekuxata, yat+ni tita niuki wa+kawa matsi rayuyexeiya meheitimait+k+neme mawa mekaneka 'ut+akuni ke'ane tita m+reyewekaní.

HAIRIEKA MIEME

Huta Tewiyari heimana 'Ataxewi.

'Ik+ "Convención" titewa m+k+ peuyepie yunait+ wahetsiemieme "los Estados".

Huta Tewiyari heimana 'Atahuta.

'Ik+ "Convención" titewa m+k+ p+y+we mana memeutiwire. M+k+ kiu'ane mana memeutiwire m+k+ xapate puyukuhahewa ti'ut+wawe hets+a "Secretario General de las Naciones Unidas".

Huta Tewiyari heimana 'Atahaika.

'Ik+ "Convención" titewa m+k+ peuyuyepie tsepa kepauka xewit+ "Estado" mana meutiwierix+ puy+we. M+k+ xapate kiu'ane mana meutiwiere puyukuhahewa ti'utiwame hets+a "Secretario General de las Naciones Unidas".

Huta Tewiyari heimana 'Atanauka.

1. 'Ik+ "Convención" titewa m+k+ mana pait+ puka'ure xeitewiyari heimana tamamata hautineyu xapa manuyukuwewi kiu'ane mana meutivieri yat+ni kiu'ane mana meutiwiya 'ik+ xapa m+yetiuya xeitewiyari tsiemieme ti'ut+wame hets+a "Secretario General de las Naciones Unidas".

2. M+k+ kiu'ane "Estado" mana meutiwiere 'ik+tsie "Convención" yat+ni kiu'ane mana meuyutiwieni 'arikeke 'ik+tsie xeitewiyari xapayaritsie kiu'ane 'ik+ "Convención" tsie meuyutiwieni yat+ni mana meutiwiyani, 'ik+ "Convención" m+k+ mana pait+ puka'ure xeitewiyari heimana tamamata hautineyu kiu'ane "Estado" mana mayuka'ut+a yat+ni mana maka'ut+arie.

Huta Tewiyari heimana Tamamata

1. Yunait+ 'ik+ "Estado" kiu'ane mana meutiwie m+k+ p+y+we mita'iwauni xapateya yutixeiya manatari yutixeyayu m+k+ piyetuani ti'utiwame hets+a "Secretario General de las Naciones Unidas". 'Ik+ ti'utiwawe "Secretario General" watah+awe m+k+ kiu'ane "Estados" mana me meutiw+, 'ik+ xapate m+yetuiya yutixeyak+ metatsie me m+tixeyak+. X+ka nauka metseri kautineyekaku m+k+ meyutaxapawiyarietsie xeime haika 'in+ariyari yupa+met+, tsikere, m+k+ 'ik+ "Estados" mana me meutiw+ 'huu kename pa+ti'aneni memutiyuani me p+y+me, m+k+ ti'ut+wawe "Secretario General" wata'inieni wakuxe+rieni m+k+ parewiyayak+ "Naciones Unidas". M+k+ nait+ xapate yuti'xeiya m+k+ yuwa+kawa "Estados" mana memutiw+, mem+tekuxata metatsie yamem+ta'eriwa muwa memuyuxe+rie, M+k+ mana pitaxata ti'ut+wawe "Secretario General" muwa memuyuxe+rietsie "Asamblea General de la Naciones Unidas" m+k+ yamem+tiyuani kename 'aku yunait+ yametaheriwa.

2. Nait+ xapate muwa m+yetuiya m+k+ mana paka'uxa mat+ari miemetsie 'ik+ 'ut+arika huta tewiyari heimana tamamata tsiemieme mana 'ut+arika payuhek+are kepauka yam+tay+ni 'ik+ "Asamblea General de las Naciones Unidas" metatsiere xika yunait+ yametaheriwani ke 'ane 'ik+tsie mana memutiw+.

3. Kepauka 'ik+ xapate yutixeiya mana 'aka'ut+mayanitsie m+k+ hayuhetet+ payani mana kiu'ane 'ik+tsie "Estados" memutiw+ tsepa ke pauka 'ik+ hayuhetet+ payani 'ik+tsie "Convención" tsiemieme metatsiere meripait+ ke'anenet+ xapate m+yuyetuatsiemiene mana muyutanake'eri.

Huta tewiyari heimana tamamata xewi.

1. 'Ik+ ti'ut+wawe "Secretario General de las Naciones Unidas" m+k+ panuhurieni metatsiere wata'inieni yunaime kiu'ane "Estados" m+k+tsie mana memutiw+ xapatsie muwa m+yetuiya m+k+ "Estados" wahets+a kepauka mana memutiw+r+x+tsie yat+ni mana memeyutiw+t+atsie.

2. M+k+ mana p+ka yutanake'erieneni xewit+ xapa ke'ane 'aix+ m+kareuku'ukani 'ik+ "Convención" tsiemieme.

3. Nait+ muwa xapate m+tiyekate muwayehurieni p+y+me tsepa kepauka 'ut+arika meyetuame m+pa+ reuku'ukame metatsiere ti'ut+wawe 'aka'ukame "Secretario General de las Naciones Unidas", m+k+tari y+aneni m+pa+ tiwatah+ame yuname "Estados". 'Ik+ 'ut+arika hayuhek+at+ payani kepauka yuyetuanitsie "Secretario General" hets+a.

Huta Tewiyari heimana Tamamata huta.

Yunat+ "Estado" kiu'ane 'ik+tsie memutiw+ m+k+ mem+teutaxaneta p+y+we 'ik+ "Convención" út+arika metawewieme m+k+ta memiyetuirieni ti'ut+wawe "Secretario General de las Naciones Unidas. 'Ik+ xanetsika hayuhek+at+ payani xeiwitari hautineyu kepauka m+yetuiyanitsie 'ik+ 'ut+arika '+kitsika manuhuriyatsie ti'ut+wawe hets+a "Secretario General".

Huta Tewiyari heimana Tamamata haika.

'Ik+ "Convención" mi'+wiyarik+ p+yetuiwa ti'utiwawe hets+a "Secretario General de las Naciones Unidas".

Huta Tewiyari heimana Tamamata Nauta.

'Ik+ 'ut+arika mat+ari mieme "Convención", maka'uxa 'ik+ "árabe" k+, "chino" k+, teiwarik+, "francés" k+, k+rinkuk+ metatsie "ruso" k+ m+k+ nait+ mat+ari miemek+ p+raka'uxa, m+k+ puyukuhayewa ti'utiwawe hets+a "Secretario General de las Naciones Unidas".

MANA YUNAIT+ MEKANIERET+, 'ik+ xapa memuta'ut+a, n+'ariekate yu 'its+kate wahets+a, 'ik+tsie m+k+ yu "firma" me p+yetua 'ik+tsie "Convención".